

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	RENAULT	R - 9 Diesel (L 42 400)	CH 0677 83

Constructeur Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt
 Identification sur la plaquette du constructeur "VF1 L 42 400"
devant le N° du châssis "VF1 L 42 400."
 Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite à l'intérieur de l'aile
 N° du châssis dans le compartiment-moteur, en haut, sur l'appui de la suspension ou à droite, sur le plancher du coffre
 Identification du moteur "FEM A700" à l'avant, latéralement sur le bloc, près de la jauge d'huile, plaquette rivée (à bagages
 Importateur principal RENAULT (SUISSE) SA, 8105 Regensdorf
 Véhicule homologué VF1 L42 400 DO 004 251

Châssis				Moteur			
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Nombre de roues	<u>4</u>	Marque	<u>RENAULT</u>	Type	<u>FEM A700</u>
Direction	<u>mécanique</u>			Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Transmission	<u>mécanique synchronisée</u>			Carburant	<u>D</u>	Position	<u>avant/transversal</u>
Nombre de vitesses	<u>5</u>	Entraînement	<u>sur roues avant</u>	Refroidissement	<u>eau</u>	Nombre cylindres	<u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits (en diagonale),</u> <u>AV=disques/AR=exp.int., assistance par dépression,</u> <u>régulateur selon charge, sur les roues arrière</u>			Alésage	<u>78</u>	Course	<u>83,5</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne,</u> <u>sur les roues arrière</u>			Cylindrée	<u>1595</u>	CV-impôt	<u>8,12</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire, levier av.secteur</u> <u>(par contrôle du niveau ou</u> <u>(par différence de pression; lampe-témoin combinée</u>			Puissance en kW	<u>40 DIN</u>	À V/min	<u>4800</u>
Contrôle 2 circuits				Bruit à l'arrêt	<u>74</u>	dB/A	<u>3600</u>
				Silencieux	<u>2 pots 250 x 135 x 71 mm Ø 75</u> <u>410 x 203 x 133 mm Ø 78</u>	à V/min	
				Mesure des gaz	<u>Bacharach 3,5</u>		
				Déparasitage	<u>-</u>		

Carrosserie	<u>limousine</u>			Poids	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
Nombre de portes	<u>4</u>	Compteur de vitesse	<u>km/h</u>	Poids à vide	<u>560</u>	<u>920</u>	
Ceintures sécurité	<u>av Ar4m (E)</u>	ar	<u>Ar4m (E) + B (E)</u>	Charge utile	<u>110</u>	<u>240</u>	<u>350</u>
Cale	<u>-</u>	Rétroviseurs	<u>1/intérieur+1/gauche</u>		<u>670</u>	<u>600</u>	<u>1270</u>
Antivol	<u>verrouillage de la direction</u>			Poids garantis	<u>1320</u>		
Nombre de places	<u>t 5 av 2</u>	centre	<u>ar 3</u>	Pneus	<u>155 SR 13</u>	<u>155 SR 13</u>	<u>+</u>
Dimensions	Intérieur	extérieur		Ply / bar	<u>- / 1,9</u>	<u>- / 1,9</u>	
Longueur	<u>2063</u>	Empattements	<u>2477</u>	Charge	<u>740</u>	<u>740</u>	
Largeur	<u>1650</u>	Essieu double	<u>av ar</u>	pour V max	<u>180</u>	<u>180</u>	
Hauteur	<u>1405</u>	Voies	<u>av 1405 ar 1357</u>	Jantes	<u>5.50 B x 13 FH acier DP 36 mm</u>		
Porte à faux	<u>av 732</u>	Voies	<u>av ar</u>	Gar. poids remorquable avec/sans frein	<u>mécanique 600/400 kg automatique</u>		
	<u>ar 854</u>		<u>av ar</u>	Garantie poids de l'ensemble	<u>1950 kg</u>		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	<u>-</u>	Braquage Ø	<u>g 9900 d 9800</u>	Poids remorquable testé	<u>600 kg (IA 3,87)</u>		
				Charge garantie sur le toit	<u>60</u>		
				Vitesse maximale selon le constructeur	<u>146</u> km/h		
				testée	<u>km/h à V/min</u> au moteur <u>prise de force</u>		

§) Equipement

Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Cilgnoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Cetadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I (E) ar I (E)
Feux amère de brouillard	1/B (E)
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	SEIMA CH 5 1201 04 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	RENAULT R - 9		
Homologation N°	CH	0677 83	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant 2	
Poids à vide	920	Carburant D	
Charge utile	-	CV-impôt 8,12	
Poids total	1330	Cylindrée 1595	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+) Variante de pneus : 175/70 SR 13 810 (2,1) Vmax 180 km/h

Jantes : 5.50 J x 13 métal léger déport 36 mm AMIL, EM, KRONPRINZ ou SPEEDLINE.

§) Equipement : spoiler d'origine en plastique autorisé sur le couvercle du coffre.

Lieu et date de l'homologation Paris-Lardy (F), 06.-10.12.82
Gau/FR

Remplace FH CH 0677 83 du 06.-10.12.82
CV-impôt (21.04.83)

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

R E N A U L T

R - 9 (L42400)

CH 0677 83

Fiche complémentaire I

Complément du 31.10.1983 à Berne - jak

Equipement : sur demande avec spoiler frontal en plastique

00) Voiture
de tourisme

R E N A U L T

R 9 Diesel (L 42400)

CH 0677 83

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 05.06.84 à Bellach - Vn/lin

Nouveaux rapports de démultiplication de la boîte à vitesses et de l'essieu entraîné (variante).

Insonorisation : - l'intérieur du capot;
- tôle en plastique sous le moteur et la boîte à vitesses.

Charge remorquable testée: inchangée.

Emissions voir au verso

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A

(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

F8M-A700

m5

3,56

72,0

75,0 3600

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale